

КРУГЛЫЙ СТОЛ
«МОНГОЛЬСКИЕ ЯЗЫКИ: ПРОБЛЕМЫ ПЛАНИРОВАНИЯ
И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ»

DOI 10.31554/978-5-7925-0559-9-2019-21-25

Ю.Д. Абаева
(Россия, Улан-Удэ)

Интонация завершенности / незавершенности баргузинского говора бурятского языка¹

Intonation of completeness / incompleteness of the Barguzin dialect of the Buryat language. The article is devoted to the analyses of intonation of the final and non-final clauses in the Barguzin dialect of the Buryat language. It was found that when speakers read a prepared text, the clauses have a traditional pitch contour: an ascending tone on non-final clauses and a descending tone on the final clauses, with tone peaks associated with the word prosody. The analysis of spontaneous speech has shown that these rules are often violated. Also the intonation contour is significantly influenced by the theme-rhematic segmentation of the phrase and the location of the clause accent.

Баргузинский диалект – один из самостоятельных диалектов бурятского языка, который относится к западнобурятскому или эхирит-булагатскому наречию [Бураев, с. 14]. Его носители проживают к северо-востоку от оз. Байкал в Баргузинском и Курумканском районах Республики Бурятия. Исследованию баргузинского говора посвящена работа Э. Р. Раднаева, где он рассматривает кратко историю баргузинских бурят, а так же фонетические, морфологические и лексические особенности их языка [3]. Экспериментально-фонетическое исследование интонации этого говора проводится впервые.

Материал исследования был получен в местах проживания носителей исследуемых говоров, в с. Баянгол Баргузинского района Республики Бурятия. Программа состояла из двух блоков: 1) специально составленные высказывания с учетом всех коммуникативных типов, с различным тема-рематическим членением; 2) монологические высказывания на повседневные темы. Дикторами выступали двое мужчин и две женщины – носители языка, с детства владеющие родным языком. Все дикторы на сегодняшний день используют бурятский язык в качестве основного средства общения. Записанный материал был отсегментирован и просодически аннотирован. Далее он был подвергнут аудиторскому и компьютерному анализу в программе PRAAT. Результаты исследования способствуют систематизации интонационных способов выражения категории завершенности / незавершенности в бурятском языке и вносят вклад в разработку проблем бурятской диалектологии.

Минимальной единицей реализации интонационных модификаций была выбрана синтагма. В данной работе синтагмы подразделялись на нефинальные, за которыми следует продолжение высказывания, и финальные, завершающие высказывание. Нефинальные синтагмы определены как незавершенные, а финальные – как завершенные речевые единицы.

В языках с выраженным словесным ударением, наиболее информативным в синтагме является ядерный слог – последний полноударный слог, соотносимый с наиболее важным словом в синтагме. В бурятском языке ударение является тональным и выражается в повышении основного тона к финалу слова [2]. Поэтому в качестве носителя синтагматического ударения рассматривается не слог, а все слово, несущее основную информационную нагрузку синтагмы. Чаще всего это слово располагается в конце высказывания.

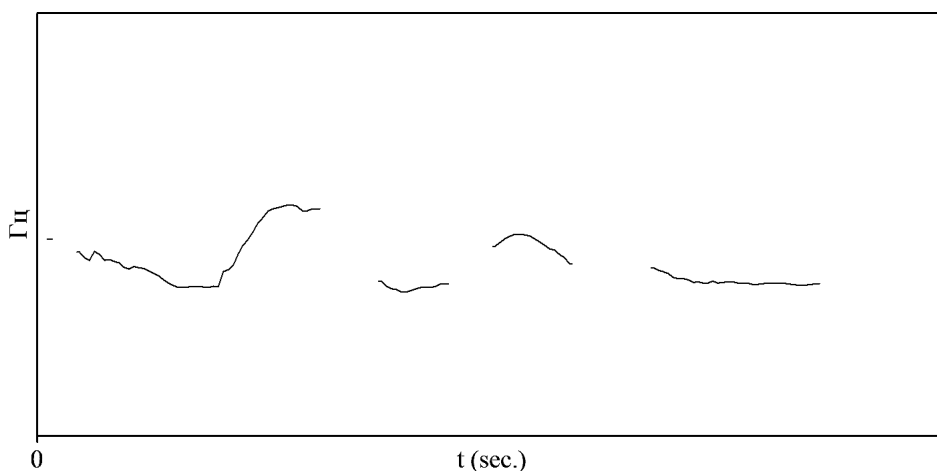
Анализ материала из первого блока, то есть чтения специально подготовленных фраз, показал, что мелодика типичного повествовательного завершенного высказывания в баргузинском диалекте выглядит как серия подъемов частоты основного тона (ЧОТ) на каждом знаменательном слове, с тенденцией к уменьшению интервала повышения к концу. Финальное слово, на которое приходится синтагматическое ударение, произносится с нисходящим тоном. В 60 процентах проанализированных высказываний,

¹ Статья подготовлена в рамках государственного задания (проект XII.193.1.5 «Ментальность монгольских народов в зеркале языка», № АААА-А17-117021310266-8).

минимум ЧОТ приходится на финальный слог фразы, а в 25 процентах минимальный тон приходится также на последнее слово, однако не на последний, а на первый слог. Это говорит о том, что ЧОТ может не всегда понижаться на последнем слове, а может заканчиваться небольшим повышением тона при общем понижающемся контуре всей фразы. Максимум тона в 90 процентах случаев приходится на финальный слог первого слова.

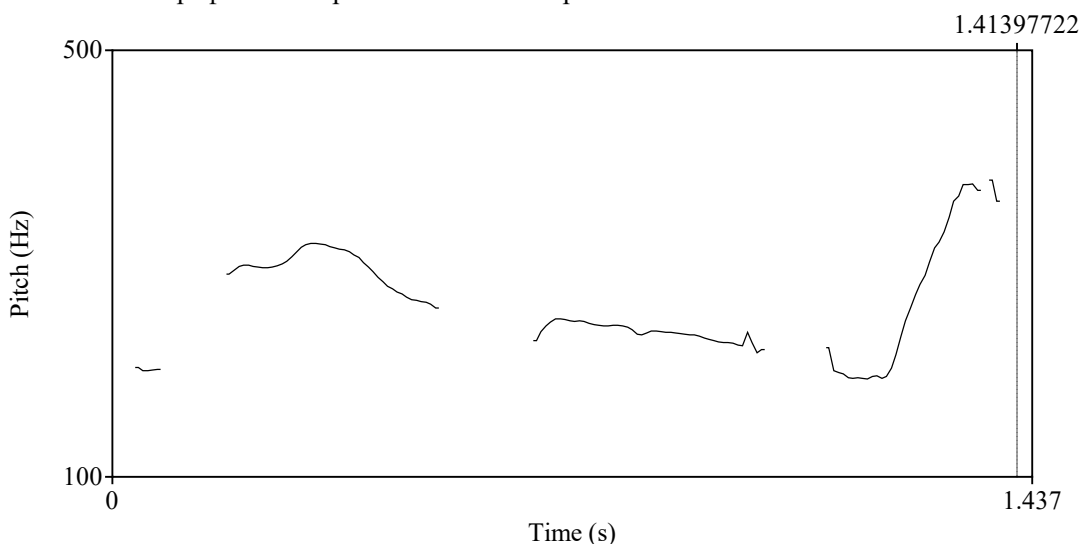
На рис. 1 представлен типичный график ЧОТ завершеного высказывания, состоящего из трех слов. Нисходящий мелодический контур с двумя высотными пиками на первом (максимальный) и на втором словах. В финале движение плавно-нисходящее или ровное. Амплитуда ЧОТ понижается к концу высказывания.

Рис 1. График ЧОТ трехсловного завершеного высказывания.



Интонация незавершенности, также как и интонация завершенности, начинается как серия подъемов, понижающейся амплитуды, однако на финальном слове происходит повышение тона, часто достигающее максимума. Минимальное значение локализуется на середине высказывания, обычно на первом слоге последнего или предпоследнего слова. Максимум приходится на финальный слог (см. рис. 2).

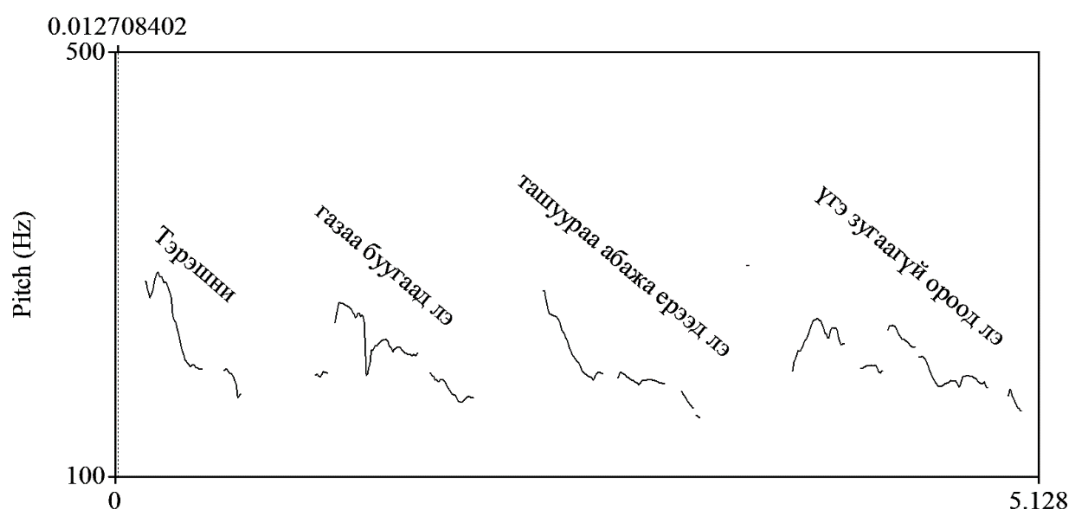
Рис. 2. График ЧОТ трехсловного незавершеного высказывания.



Анализ материала из второго блока – разговорной спонтанной речи – показал, что правило интонационного оформления финальных и нефинальных синтагм может нарушаться. Так, незавершенные синтагмы не всегда оформляются восходящим тоном. Понижающаяся мелодика так же может оформлять однородные члены предложения и выполнять роль интонации перечисления. На рис. 3 представлены графики однородных предикативных конструкций, выраженных разделительным деепричастием с зависимым словом: *Тэрэшни газаа буугаад лэ, ташуураа абажа ерээд лэ, үгэ зугаагүй ороод лэ...* ‘Он слез (с коня) во дворе, взял кнут, молча вошел (в дом)’... Как видим, и подлежащее (*тэрэшни* ‘он’) и каждая из однородных предикативных конструкций произносятся нисходящим тоном и представляет собой

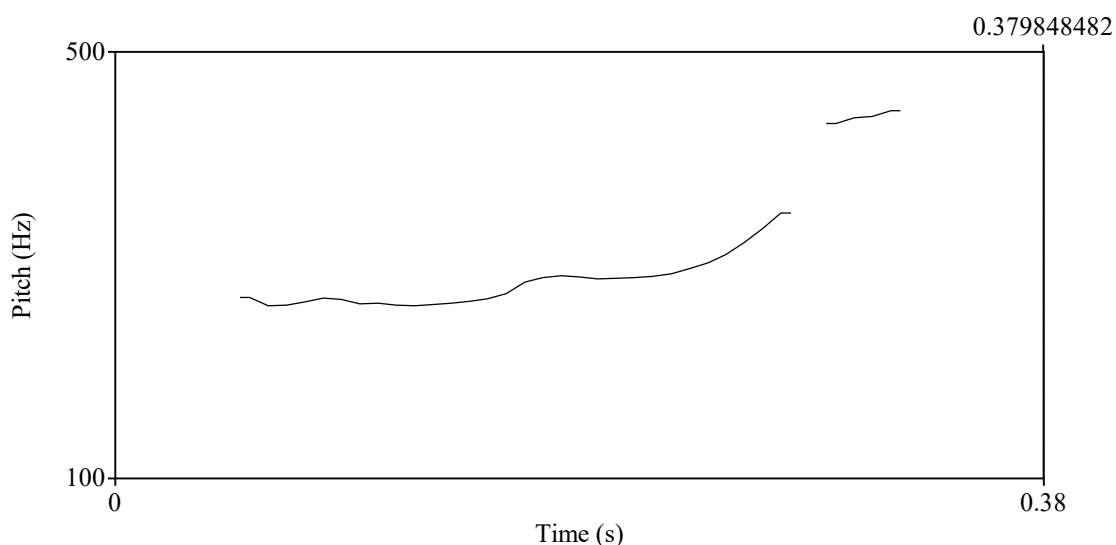
отдельную синтагму. Понижающаяся мелодика деепричастных конструкций может быть объяснена тем, что каждое из этих компонентов предложения является ремой, или, другими словами, множественными ремами. Однако и подлежащее, являющееся темой, произносится нисходящим тоном.

Рис. 3. Графики– ЧОТ однородных синтагм, выраженных разделительным деепричастием с зависимыми словами.



Традиционно, завершённое высказывание, с выражением согласия или утверждения оформляется понижающейся мелодикой, однако, в баргузинском говоре нам встретились случаи восходящего тона. На рис. 4 представлен график ЧОТ высказывания *Тиймэ* ‘Да (так и есть)’, где утверждение, подтверждение высказанной ранее мысли произносится восходящим тоном. Восходящий тон в данном высказывании несет дополнительную модально-эмоциональную окраску.

Рис. 4. График ЧОТ утвердительного высказывания.



Носителем синтагматического ударения не всегда выступает финальное слово синтагмы. В записанных материалах спонтанной речи, имеется существенное количество как финальных, так и нефинальных синтагм с синтагматическим ударением на первом слове. В последующих примерах жирным шрифтом выделен акцентоноситель синтагмы:

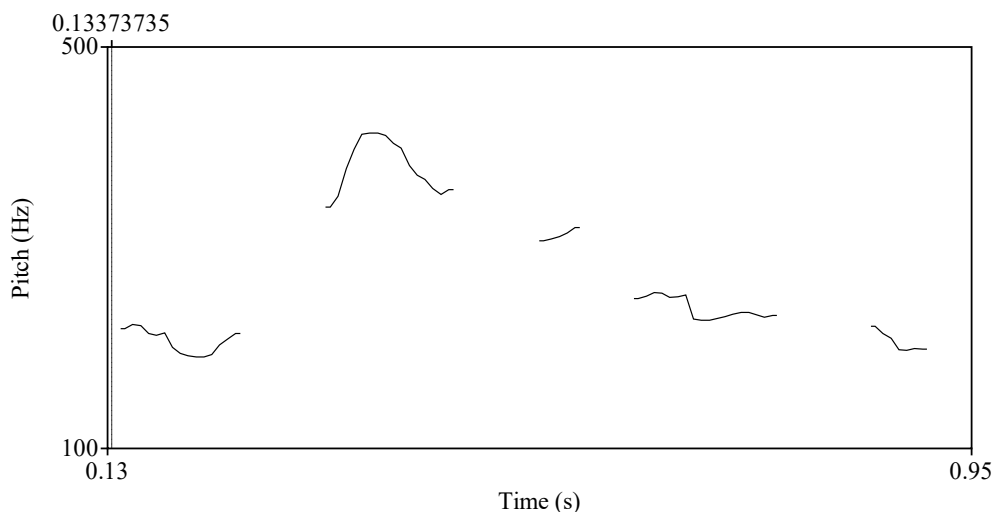
Янала *хайн хэжэ байсраа...* ‘**Достаточно** хорошо делали...’. Это неконечная синтагма, предикат выражен деепричастием предела, акцентоноситель – наречие образа действия.

Тэрэмнай *хэм бэ гэхэдэ...* ‘Если сказать кто же он...’. Это неконечная синтагма, предикат в форме причастия будущего времени в дательном-местном падеже, акцентоноситель – местоимение с личным притяжением.

Бабалаевууд *гээд бии юм* ‘Есть такие **Бабалаевы**’ – конечная синтагма, слово-акцентоноситель имя собственное во множественном числе.

Просодически акцент выражается в значительном повышении тона на главном слове. Максимум тона достигается не к финалу первого слова, а к его середине. Далее следует понижение до конца высказывания. Часть синтагмы, которая следует за акцентновыделенным словом, произносится безакцентно. Кривая ЧОТ носит сглаженный характер, без повышений тона, связанных со словесным ударением. Все синтагмы, как финальные, так и нефинальные произносятся нисходящим тоном. Пример графика ЧОТ таких высказываний представлен на рис. 6.

Рис. 5. График ЧОТ высказывания с синтагматическим ударением на первом слове.

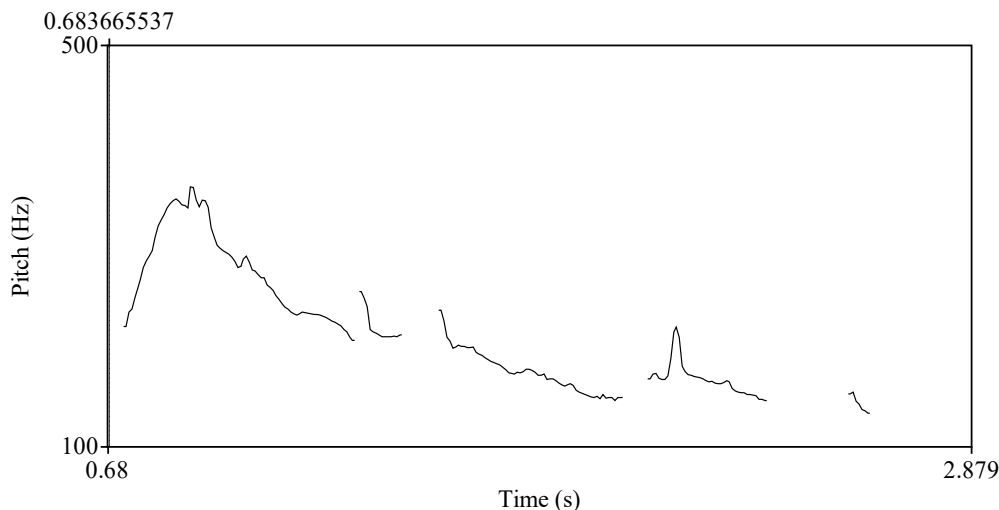


Эту часть высказывания, которая следует за носителем основного ударения в синтагме, чаще всего бывает безударной и не несет коммуникативно релевантного акцента, в литературе называют хвостом [5, с. 671]. Как видим, тема-рематическое членение накладывает свой отпечаток на интонационный контур синтагмы.

В примерах, представленных выше, хвост является продолжением ремы. Однако возможен вариант, когда в результате нарушения традиционного порядка слов, в хвосте оказывается тема или ее часть, и образуется заударная тема (обозначена подчеркиванием):

Зуу гара мянгаар хэлэ гэнэ Улаан-Үдэдэ ‘Сказали более чем за сто тысяч в Улан-Удэ’. В этом высказывании два хвоста. Первый хвост является продолжением ремы, а второй хвост *Улаан-Үдэдэ* является темой, вынесенной в пострематическую часть. При стандартном порядке слов фраза выглядела бы как *Улаан-Үдэдэ зуу гара мянгаар хэлэ гэнэ* ‘В Улан-Удэ сказали более чем за сто тысяч’. Интонационный контур выглядит следующим образом: на слове-акцентоносителе *зуу*, которое стоит в начале высказывания, происходит резкий подъем тона с последующим понижением до конца высказывания. Пострематическая часть безакцентная. На теме (*Улаан-Үдэдэ*) имеется незначительный мелодический пик на втором слоге (см. рис. 6).

Рис. 6. График ЧОТ с синтагматическим ударением на первом слове с двумя хвостами.



Тэрэ уладуудай хажуудань байһан хүбүүдүүд ядаба гэнэ, сэхэлжэ тэрээнээ ‘Парни, которые были рядом с теми людьми, намучились говорят, выпрямляя его’. В этом высказывании также имеется хвост, в который вынесена часть темы *сэхэлжэ тэрээнээ*. При традиционном порядке слов высказывание выглядит следующим образом: *Тэрэ уладуудай хажуудань байһан хүбүүдүүд тэрээнээ сэхэлжэ ядаба гэнэ* ‘Парни, которые были рядом с теми людьми, выпрямляя его, намучились говорят’. В данном высказывании в хвост вынесена часть составного сказуемого, выраженная соединительным деепричастием с дополнением.

Причиной образования хвоста чаще всего является преобразование порядка слов, вызванное эмфазой, стремлением выделить главное слово, вынеся менее существенную информацию в конец. Логично, что менее важная информация произносится безакцентно.

Таким образом, интонационное оформление категории завершенности / незавершенности в баргузинском диалекте бурятского языка, при чтении подготовленного текста имеет традиционное оформление: восходящий тон на нефинальных синтагмах и нисходящий тон на финальных синтагмах, с выраженными мелодическими пиками, связанными с уровнем словесной просодии. Однако в спонтанной речи эти правила зачастую нарушаются. Нисходящим тоном могут быть оформлены нефинальные синтагмы и наоборот. На интонационный контур значительное влияние оказывает тема-рематическое членение фразы и расположение синтагматического ударения. Для баргузинского говора характерно вынесение синтагматического ударения на начало высказывания, которое чаще всего связано с эмфазой.

Литература

1. Бураев И. Д. Проблемы классификации бурятских диалектов // Проблемы бурятской диалектологии. Сб. ст. Улан-Удэ: БНЦ СО РАН, 1996. 190 с.
2. Бураев И.Д., Бюраева Э.И., Будаев Б.Ж., Абаева Ю.Д. Акцентно-интонационная система бурятского языка. Улан-Удэ, 2004.
3. Раднаев Э.Р. Баргузинский говор // Исследование бурятских говоров. Вып. 1. Улан-Удэ, 1965. СС. 71-107.
4. Сороколетова Н.Ю. Территориальные особенности интонационной реализации категории завершенности / незавершенности в британском варианте современного английского языка. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2003.
5. Янко Т.Е. Просодия темы, ремы и незавершенности текста // Acta Linguistica Petropolitana. Труды Института лингвистических исследований. СПб.: Институт лингвистических исследований РАН, 2015. Том 11. № 1. С. 667-684.